

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»**

СОГЛАСОВАНО

Начальник ОИПК

 /Ткаченко О.В./
« 26 » 08 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

И. о. проректора по НИР

 / Воротников И.Л./
« 26 » 08 2019 г.

ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Дисциплина

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление
подготовки

35.06.04 Технологии, средства механизации и энергетическое оборудование в сельском, лесном и рыбном хозяйстве

Квалификация
выпускника

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Нормативный
срок обучения

3 года

Саратов 2019

Введение

Программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО. Трудоемкость освоения дисциплины «Иностранный язык» составляет 5 ЗЕТ (180 часов). Кандидатский экзамен по иностранному языку, проводится в соответствии с учебным планом подготовки на втором году обучения в четвертом семестре.

1. Компетенции обучающегося, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у аспирантов универсальных компетенций: «готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач» (УК-3); «готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках» (УК-4).

2. Содержание дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать лексику профессиональной и научной направленности, правила речевого этикета; грамматические конструкции, характерные для профессионального и научного стиля основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные закономерности функционирования иностранного языка (УК3); терминологию своей специальности, современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке, требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике (УК4);

понимать смысл сообщений профессионального и научного характера, общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть при проведении переговоров и профессиональной деятельности (УК3), свободно читать оригинальную научную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой обучающегося (УК4);

владеть навыком использования иностранного языка в ситуациях научного и профессионального общения (УК3) и иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере (УК4)

К концу обучения обучающийся демонстрирует подготовленную, а также неподготовленную монологическую речь, делает резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогическую речь в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью. Кроме того, читает, понимает и использует в своей научной работе оригинальную научную литера-

туру по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, активно использует все виды чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое), также умеет составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас обучающегося должен составить такой объем лексических единиц, который позволяет выступить с докладом на иностранном языке, написать статью, а также подготовить реферат.

3. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык» проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является формирование навыка использования иностранного языка в научной и профессиональной коммуникации.

Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы: выполнение лексико-грамматических упражнений, тестов, работа с текстами и т.п., так и активные методы, например, конференция.

Выполнение лексико-грамматических упражнений и тестов преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по научной теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Использование метода конференции позволяет диагностировать сформированность у обучающихся навыков и умений участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов курса, выполнение домашних работ, подготовку презентаций и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины

4. Промежуточная аттестация (зачеты и экзамен)

Успешное выполнение реферата по теме исследования, участие в научно-практической конференции с докладом на иностранном языке/подготовка к публикации статьи на иностранном языке, а также наличие трех зачетов являются условием допуска к экзамену. Контроль 1,2 и 3 семестра зачет, который проводится устно.

Темы к зачету в первом семестре:

1. Scientific Career.
2. My Field of Science.
3. Topic of research: methods and relevance.
4. Topic of research: significance.
5. Passive constructions, functions of infinitive.

Темы к зачету во втором семестре:

1. Science and Education.
2. Pure and Applied Science.
3. Mental and Ethical Standards in Modern Society.
4. International cooperation in the Sphere of Post Graduate Students Research.
5. Intercultural peculiarities in scientific researches.

Темы к зачету в третьем семестре:

1. English for Science.
2. New Scientific Achievements.
3. Outstanding Scientists.
4. Agriculture: modern technologies.
5. Academic terminology in use.

Контроль четвертого семестра включает в себя подготовку реферата по теме исследования. Реферат - письменный перевод на русский язык научного текста объемом не менее 15 000 печатных знаков. Темы рефератов определяются в соответствии с тематикой научных исследований обучающихся.

В 4 семестре проводится устный экзамен и включает в себя три задания.

Образец экзаменационного билета

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет им. Н.И. Вавилова»

Кандидатский экзамен
«Иностранный язык»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности “The Economic Environment” объемом 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на русском языке.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности «Economic efficiency analysis of vegetable production systems during 2011-2014» объемом 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на русском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, научной работы обучающегося.

Проректор по научной
и инновационной работы

И.Л. Воротников

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека СГАУ)

1. **Калиниченко, Э. Б.** Учебно-методическое пособие «English for Science» по английскому языку для аспирантов / Э. Б. Калиниченко, О. В. Романова. – Саратов : Центр полиграфических и копировальных услуг, 2017. – 75 с.

<ftp://192.168.7.252/ELBIB/2020/321.pdf>

2. **Гальчук Л.М.**, Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Л.М. Гальчук. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с. ISBN 978-5-9558-0463-7 ЭБС Znanium.com; ссылка доступа - <http://znanium.com/bookread2.php?book=518953>

3. **Английский для аспирантов:** Учебное пособие / Белякова Е. И. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 188 с.: 60х90 1/16 (Переплёт) ISBN 978-5-9558-0306-7
<http://znanium.com/bookread2.php?book=540825>

б) дополнительная литература

1. **Сафроненко О.И.**, Learn the English of Science: учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2010. - 144 с. ISBN

978-5-9275-0572-2 ЭБС Znanium.com; ссылка доступа -
<http://znanium.com/bookread2.php?book=556121>

2. Английский язык для делового общения: Ролевые игры по менеджменту: Учебное пособие / Маньковская З.В. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 120 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) (Обложка) ISBN 978-5-16-010871-1 Режим доступа:
<http://znanium.com/catalog/product/556828>

3.Украинец, И.А. Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности: Учебно-методическое пособие. – М.: Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=518245>

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Словарь Мультитран URL <http://www.multitrans.ru>
2. Советы аспирантам <http://www.аспирантура.рф/foreign>
3. Современные новости в области науки <http://www.scipeople.ru>
4. Сайт английского издательства MACMILLAN <http://www.macmillan.co.uk>
5. Современная информация в области педагогики <http://www.fachportal-paedagogik.de>
6. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки <http://diss.rsl.ru/>
7. Онлайн-курсы английского языка <http://www.native-english.ru/grammar>
8. Митюшев И.М. Англо-русский терминологический словарь-справочник по защите и карантину растений. English-Russian terminological dictionary and handbook on plant pro <https://e.lanbook.com/reader/book/92954/#1>

г) периодические издания

1. Электронная версия журнала Food Science Journals <http://www.foodsciencejournal.com>
2. Электронная версия журнала Economist <http://www.economist.com>
3. Электронная версия журнала Business Intelligence <http://www.businessintelligence.com>
4. Электронная версия журнала Agricultural and Science <http://www.agrosciencejournal.com>
5. Электронная версия журнала Oxford Journals
6. Электронная версия журнала Newscientist <http://www.newscientist.com>

д) базы данных и поисковые системы

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета
<http://www.read.sgau.ru/biblioteka>

Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

2. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.

Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

3. Электронная библиотечная система «Znaniy.com»
<http://znaniy.com>

. Электронная библиотека Znaniy.com – ресурс, включающий электронные версии изданий, публикуемых Научно-издательским центром ИНФРА-М, коллекции книг и журналов других российских издательств, а также произведения отдельных авторов. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru> .

Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru> .

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

6. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru> .

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

7. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

8. Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

е) К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;
- проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;
- активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.).

Программное обеспечение:

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы (расчетная, обучающая, контролирующая)
1	2	3	4
1	Все разделы дисциплины	Microsoft Desktop Education (Microsoft Access, Microsoft Excel, Microsoft InfoPath, Microsoft OneNote, Microsoft Outlook, Microsoft PowerPoint, Microsoft Publisher, Microsoft SharePoint Workspace, Microsoft Visio Viewer, Microsoft Word)	Вспомогательная
2	Все разделы дисциплины	ESET NOD 32	Вспомогательная
3	Все разделы дисциплины	Интерактивная мультимедийная среда обучения, программно-цифровой лингафонный кабинет, управление компьютерным классом: «Диалог Nibelung»	Обучающая

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
Высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»**

РЕФЕРАТ
по иностранному языку

Тема: _____

Аспирант(ка) (соискатель):

Ф.И.О. _____

Научный руководитель:

уч. звание, уч. степень _____

Ф.И.О. _____

Преподаватель:

уч. звание, уч. степень _____

Ф.И.О. _____

Саратов 20__ г.

Министерство сельского хозяйства
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

*Саратовский государственный аграрный
университет имени Н.И. Вавилова*

г. Саратов, Театральная площадь, 1

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ

И.О. Фамилия
« ____ » _____ Г.

ПРОТОКОЛ № _____ заседания экзаменационной комиссии

ОТ « ____ » _____ Г.

Состав комиссии: (утвержден приказом № ____-ОД от ____ 20__ г.):
*Воротников И.Л. - д-р экон. наук, профессор, проректор по научной и инновационной ра-
боте (председатель); Беляева А.А. – канд. с.-х. наук, доцент, начальник отдела подготовки
научно-педагогических кадров (зам. председателя); _____ – канд. ____
наук, доцент каф. « _____ »; _____ – д-р _____ наук, профессор
каф. « _____ »; _____ – канд. ____ . наук, доцент каф.
« _____ »*

СЛУШАЛИ: Прием кандидатского экзамена:

Иностранный язык (английский язык)

ОТ _____
(фамилия, имя, отчество)

На экзамене были заданы следующие вопросы:

1. Чтение и перевод текста по специальности:

2. Чтение и пересказ текста на языке оригинала:

3. Беседа по теме научной работы

ПОСТАНОВИЛИ: Считать, что _____
выдержал(а) экзамен с оценкой _____

Председатель экзаменационной комиссии:

И.Л. Воротников

Заместитель председателя экзаменационной комиссии:

А.А. Беляева

Члены экзаменационной комиссии:

И.О. Фамилия